

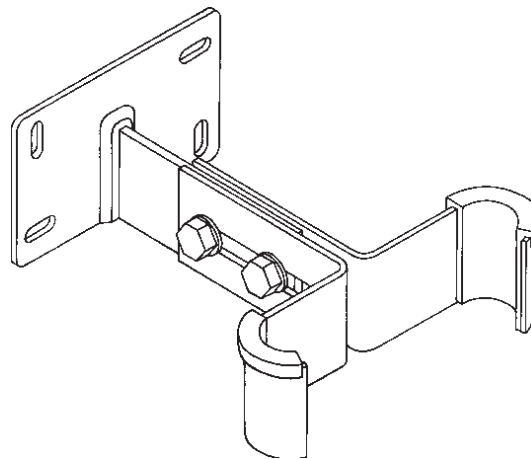
I supporti (4) possono essere ruotati rispetto alla piastra (1) in modo da consentire installazioni inclinate del collettore R586.

Les supports (4) peuvent être inclinés par rapport à la plaque, permettant aussi d'incliner le collecteur R586.

Die Halter (4) sind verstellbar zur Platte um eine geneigte Installation des Verteilers R586 zu ermöglichen.

Bearings (4) can be turned as regard to the plate (1) to allow inclined installations of the manifold R586.

De beugels (4) kunnen geroteerd worden ten opzichte van de muurplaat/basis (1) zodat ook de voorgemonteerde verdeler R586 onder een hoek kan gemonteerd worden.



060U00028

R588G

Istruzioni per il montaggio
Instruction de montage
Montageanleitung



Assembly Instructions
Montagevoorschriften

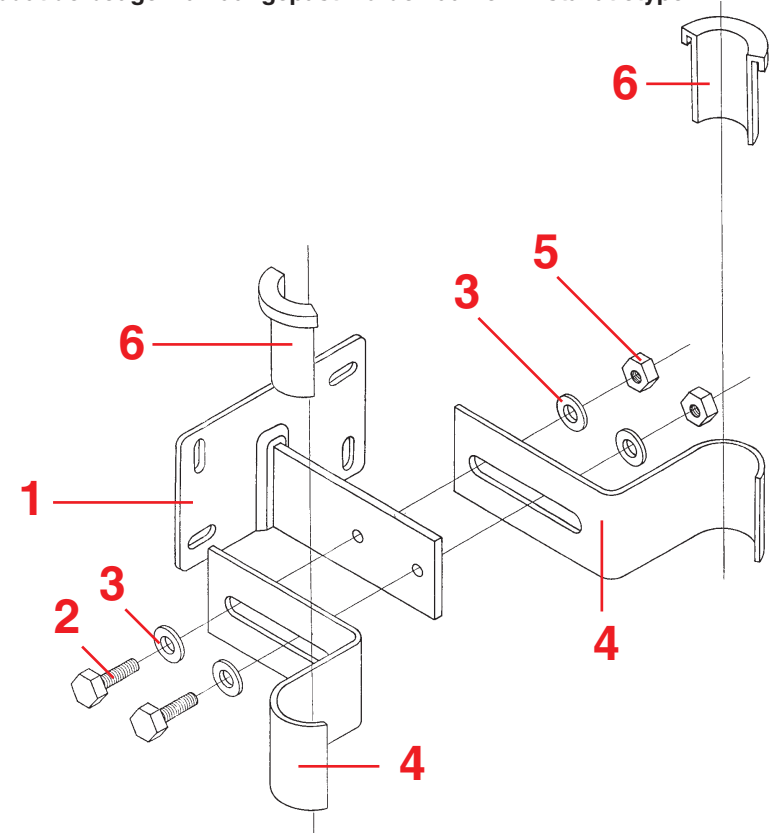
La zanca di supporto per il collettore R586 inizialmente si trova disassemblata, in modo da potersi adattare ad ogni situazione impiantistica.

Le support métallique pour le groupe universel de chaudière R586 est fourni non assemblé, de façon à pouvoir l'adapter à n'importe quel type d'installation.

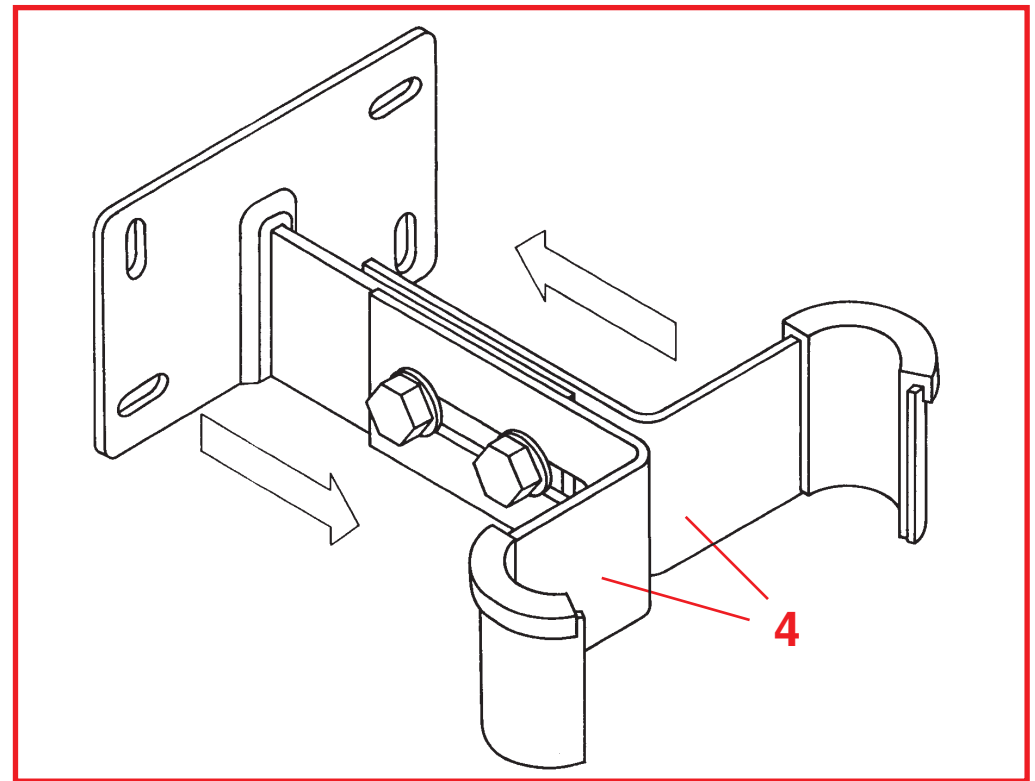
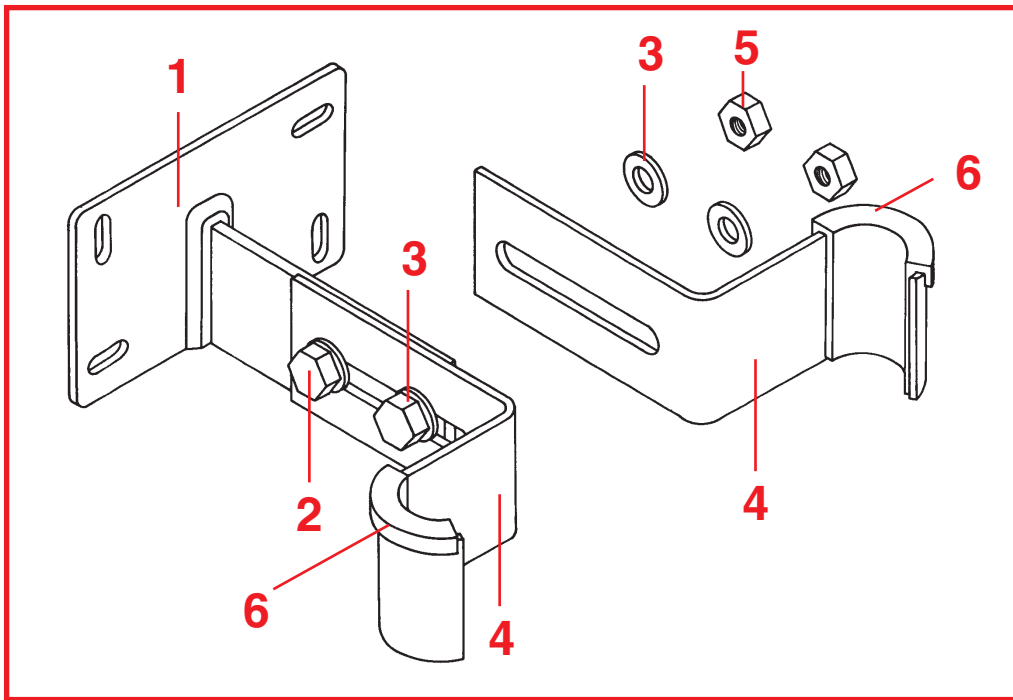
Verteilerhalter R586 wird unmontiert, in Einzelteilen geliefert, um der individuellen Einbausituation entsprechend verwendet zu werden.

Bracket for manifold R586 is supplied disassembled to be adapted to each system disposition.

De stalen wandbevestiging voor de Universele ketelgroep R586 wordt niet-geassembleerd geleverd zodat de beugel kan aangepast worden aan elk installatietype.



1	Piastra	Plaque	Platte	Plate	Muurplaat/basis
2	Vite	Vis	Schraube	Screw	Schroef
3	Rondella	Rondelle	Scheibe	Washer	Inlegplaatje
4	Supporto	Support	Halter	Bearing	Beugel
5	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	Moer
6	Guarnizione	Joint	Dichtung	Washer	Rubberen inlegstuk



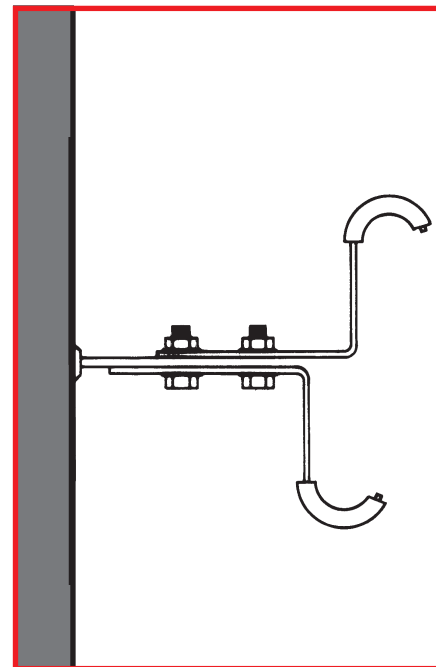
- A) Dopo aver fissato sulla parete la piastra (1) mediante tasselli, avvitare le viti (2) interponendo le rondelle (3) ed il supporto (4).
- B) Dopo aver posizionato il collettore R586, accostare l'altro supporto (4) ed avvitare i dadi (5) alle viti (2) interponendo le rondelle (3) .
N.B. Le viti (2) ed i dadi (5) verranno serrati a fondo a montaggio ultimato del collettore sulla zanca.

- A) Après avoir fixé la plaque (1) sur la paroi au moyen d'un tasseau, visser les vis (2) en interposant les rondelles (3) et le support (4).
- B) Après avoir installé le collecteur, approcher l'autre support (4) et visser les vis et rondelles (3).
N.B. Les vis (2) et écrous (5) seront serrées à fond après montage correct et définitif du collecteur sur le support.

- A) Platte (1) an die Wand dübeln. Schrauben (2) mit Scheiben (3) zur Befestigung des Halters (4) einfügen.
- B) Nach Positionierung des Verteilers R586 den anderen Halter (4) heranzuführen und die Muttern (5) auf die Schrauben (2) drehen. Scheiben (3) nicht vergessen.
N.B. Schrauben (2) mit Muttern (5) erst festziehen nachdem die Verteiler an die Halter montiert sind.

- A) Fix the plate (1) to the wall, tighten the screws (2) interposing washers (3) and bearing (4).
- B) First position manifold R586 then bring the other bearing wear, tighten the nut (5) to screws (2) interposing washers (3).
N.B. Screws (2) and nut (5) must be fully tighten at the end of the assembly of the manifold on the bracket.

- A) Na bevestiging van de muurplaat/basis (1) op de muur, één beugel (4) vastschroeven met inlegplaatjes (3) en moeren (2).
- B) Na montage van de verdeler de tweede beugel (4) aanbrengen en bevestigen met inlegplaatjes (3) en moeren (5).
N.B. Tot slot de schroeven (2) en moeren (5) volledig aandraaien.



I supporti (4) consentono scorrimenti longitudinali per ovviare ad installazioni disassate del collettore. Le parti in gomma (6) favoriscono la salda presa della zanca al collettore, garantendo inoltre l'isolamento termico.

Les supports (4) permettent un décalage longitudinal afin de fixer des collecteurs non alignés. Les parties en caoutchouc favorisent l'adhérence du support au collecteur, garantissant de plus l'isolation thermique. Die Halter (4) sind längenverstellbar zur verschobenen Montage von Verteilern. Die Gummidichtungen gewährleisten festen Halt der Verteiler und bewirken thermische Isolation.

Bearings (4) allow longitudinal running to avoid installation of the manifold off-line. Plastic parts (6) improve the firm hold of the bracket to the manifold, guaranting in addition the thermal isolation.

De beugels (4) laten toe de afstand tot de muur te regelen of de verdeler niet-evenwijdig met de muur te bevestigen. Het rubberen inlegstuk (6) verstevigt de bevestiging van de verdeler in de wandbevestiging, en verzekert bovendien de thermische isolatie